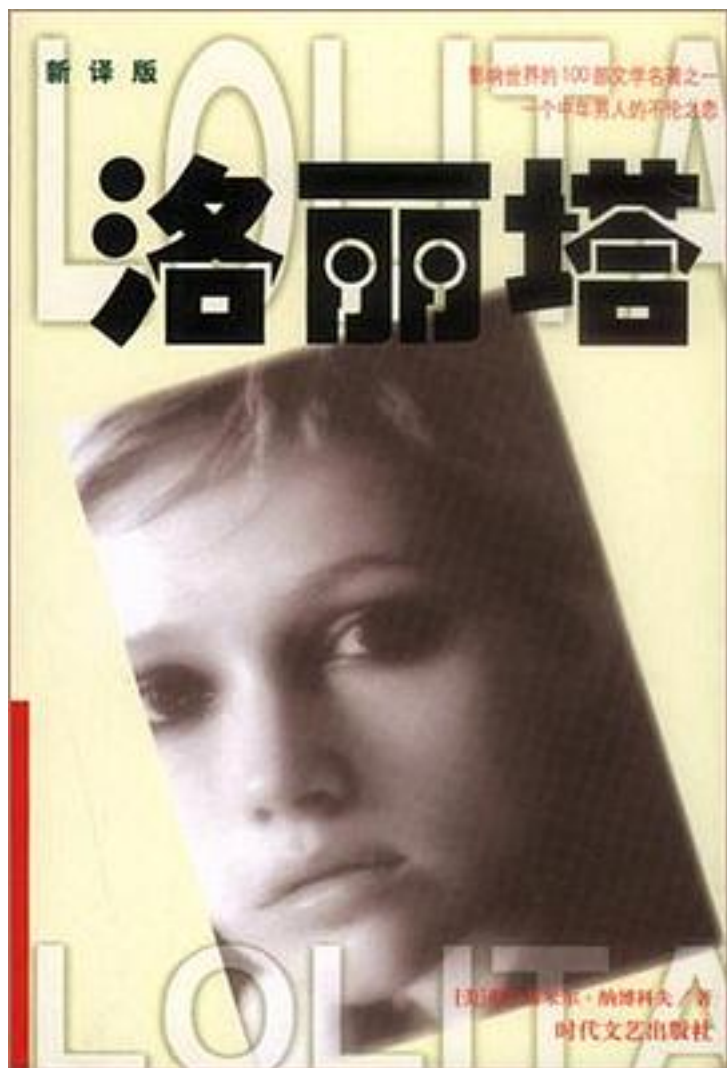


# 洛丽塔



[洛丽塔\\_下载链接1](#)

著者:[美] 弗拉基米尔·纳博科夫

出版者:中原农民出版社

出版时间:1995.1.1.

装帧:

isbn:9787805387413

作者介绍:

弗拉基米尔·纳博科夫（Vladimir Nabokov, 1899-1977），纳博科夫是二十世纪公认的杰出小说家和文体家。1899年4月23日，纳博科夫出生于圣彼得堡。布尔什维克革命期间，纳博科夫随全家于1919年流亡德国。他在剑桥三一学院攻读法国和俄罗斯文学后，开始了在柏林和巴黎十八年的文学生涯。

1940年，纳博科夫移居美国，在威尔斯理、斯坦福、康奈尔和哈佛大学执教，以小说家、诗人、批评家和翻译家身份享誉文坛，著有《庶出的标志》、《洛丽塔》、《普宁》和《微暗的火》等长篇小说。

1955年9月15日，纳博科夫最有名的作品《洛丽塔》由巴黎奥林匹亚出版并引发争议。

1961年，纳博科夫迁居瑞士蒙特勒；1977年7月2日在洛桑病逝。

目录:

[洛丽塔\\_下载链接1](#)

## 标签

纳博科夫

小说

语言/诗歌

美国

洛丽塔

故事/人生/人物/结构

外国文学

咳，这本书，拍成电影，竟会翻译成《一树梨花压海棠》

## 评论

翻译精彩。中学图书馆翻出来的神作。

此版本编校质量不过关，但翻译不错。纳博科夫真是语言魔术师，必须重读。

最佳翻译！然而纳博科夫在后记里写：我的个人悲剧，此事不会也不应当与任何人相干，在于必须放弃自己的母语——自由自在，丰富而且驯服的俄罗斯语言，而使用二等商标的英语不具备任何这类东西——莫名其妙的镜子，黑天鹅绒的背景，隐含的联想与传统——而这些东西，土生土长的幻想家，就可以小尾巴飞得高高的尽情使用，以其魔术师的妙手超越一切传统。

这个版本的翻译真美。读的时候能够感受到痛苦与难过，也能理解作者对美的探讨。

一杯爱与欲望的烈性鸡尾酒，撩动的气泡。作家是驾驭语言的大魔术师，翻译也是经得起推敲的高手，堪称双剑合璧。佩服作者的直率、勇气和全宇宙一流俊的英文文字功底，活色生香中，又饱含了苦涩之爱的汁液、神经悸动与幽默。感觉是了不起的盖茨比之后，又一本不得不读英文原版的书！文中很多爱的段落让人在不觉中被催眠居然原谅了男主对洛丽塔造成的abuse之事实。那么盘桓在心中的问题又来了：一个燃烧着地狱之火的天堂，到底能否称之为天堂？

我想说我太喜欢这个外婆留给我的译本了

哎呀，当时觉得封面很有些色情，都是在家偷偷看的

[洛丽塔 下载链接1](#)

## 书评

来源：搜狐读书频道 作者：曾园

新版《洛丽塔》由上海译文出版社在2005年12月高调推出，我对广告宣传并没有寄予太大的希望。促使我把这本书放进“购物篮”的，大约是传说中此书详尽的注释和上海译文出版社列出的纳博科夫主要著作的目录。当我拿到书时，版权页上的一串数字让我

...

-----  
《洛丽塔》是纳博科夫流传最广、争议最多的作品，也是研究者最为青睐的作品。既是作家个人艺术风格的集中体现，也是后现代主义文学名闻遐迩的经典。

小说包含“序言”和“正文”两部分。

正文部分以第一人称叙述。“我”自称为“亨伯特·亨伯特”，1910年出生于巴黎，虽然母...

-----  
“你很老了吗？” “我很老了呀。”

——但愿你能够把我想起，最好你还是将我忘记。那年六月，花开不败，云絮贻荡，而我们，正相爱。

陈文茜说如果还要嫁人，康永是个很好的选择。这位女子实在让人很困惑，讲时事政治的时候可以分析的头头是道，那么硬气，然而当你跟她坐下来...

-----  
洛丽塔，任性的小妖精。

很喜欢很喜欢她。只有她才可以在大雨滂沱后若无其事地吃樱桃巧克力冰淇淋，还用摄人眼神定定地看着你，然后咯咯笑。媚若无骨。

多年前的那个下午，如果不是她，趴躺花园天真烂漫看画册，水花浇透鹅黄短裙，就不会有此后种种故事后人漫长迷恋。她是小小...

-----  
小时候总搞不懂为什么欧美人总跟对待孩童的性虐待过不去。十年前有部著名的影片叫《沉睡者》，讲的就是受虐待男童长大复仇的事，几个月前爆发了爱尔兰教会长期虐待男童的丑闻，后来好像也没什么结果。关于女童的例子也不少，在美国似乎尤其多。正面的例子也发生在西方传统里，...

-----  
最近晚上抽空就读它。

很多让我喜欢的书和电影，第一眼总不会觉得特别好，甚至是讨厌。记得第一次看纳博科夫的这本久负盛名的书，是在学校图书馆借的一本旧版本。今天想起来，可能是当初太年轻浮躁，也可能是译文太差，总之我看了十页，心里想的是：这也算小说？整一个

男人的意...

-----  
《Lolita》。如同译者所说：最要命的是情节的展开慢得出奇。由于这个可爱少女的名字所被赋予的色情意味，一直对本书及相关电影心存“敬畏”。或者根本就是态度犹豫。但当真下定决心去读之后，才发现道德评论家的荒唐。哪里有海水火焰，分明平白得——你可以讲着上海话想象...

-----  
小的时候，对人的划分很简单，只有好和坏。慢慢的，开始明白，人是很复杂的，不是一个简单的好字或者坏字所能够评价的。可是，到现在，真的了解了复杂，反而怀念那种简单，“好人”是一个多么让人感动的词。洛丽塔是一本书，也是一首歌，还是一部电影，可这一切都比不...

-----  
许多沉浸在爱中的女人无法判断她爱的那个人是否真的爱她，在此，作为一个有经历的男人我可以透露一些秘诀，条件是有人能把相应的秘诀告诉我：）。一个男人是否爱你，完全可以从他大把大把地为你花钱时有没有皱过眉头看出来，也可以从他是否为了你心甘情愿地拿他的生命去进行一...

-----  
我用手捂住脸，滚烫的眼泪掉了下来。我感到泪水穿过了我的手指，流过了我的下巴。灼痛了我。但我无法止住眼泪。这是她碰了碰我的手腕。  
“别再碰我，否则我就活不成了。”我说，“你肯定不跟我走么？你一点跟我走的希望都没有么？就告诉我这一点。”“没有，”她说...

-----  
.....  
《洛丽塔》同样存在严重的翻译问题。在众多的《洛丽塔》中译本中，于晓丹的译本似乎倍受青睐。于译本最初由江苏文艺出版社出版，1997年时代文艺出版社也选择了该本，不同之处是译者作了修订。以后，沈阳出版社在1999年9月重新出版《洛丽塔》35；译林出版社也于2000年3月出...

-----  
我们身边有一种男人非常静，像室内盆景那样的一种静。我在大学念书时，学校图书馆的复印室里就有一个。那是个微微秃头的中年男人，瘦高，脸面干净，在光线幽暗的室内独自摆弄一台轧纸机。  
他的眼睛漆黑而清亮，散发出深谷里不名植株的湿润气。我知道，那些炽烈如火的女人

，遇到...

我是先看了洛丽塔的电影才去看书的。

电影有两版，一版是黑白的，一版是彩色的，彩色那一版非常之能摸到名著的主题，而且真的能表达出那种爱情。

我真不知道一个成年男人对一个没有发育好的十来岁的孩子，七到十二岁，能有什么爱情可言。但那确实是爱情啊！他为了这个...

以前虽然说起过于晓丹译的《洛丽塔》，但是我得惭愧地说当时还没看过，只是对库布力克导演的电影有深刻印象，这次终于补上了这一课，看了于晓丹的译本。

上次说起时还犯了一个错，以为于晓丹是《洛丽塔》的第一个中文译者，实际是黄建人教授，前不久在中山图书馆发现黄教授的...

首先，我先给大伙说一下什么是“乱炖”。乱炖据说是东北菜，就是把土豆、西红柿、青菜还有豆腐什么的和红烧肉放在一起炖。我一哥们特会做菜，乱炖我就是在他家吃过两次，味道十分醇厚鲜美。我哥们告诉我，乱炖不可少的是红烧肉和西红柿，别的什么菜只要是味不相冲，都可以往锅...

洛丽塔：从小仙女到小女人 赵松

如果你在报纸上读到一则消息，说是一个四十几岁的男人为了接近并占有一个少女，娶了她的母亲为妻，并多少有些间接地造成了这位可怜的女人的意外车祸死亡，然后他带着这个少女四处游走，还跟她发生了关系，他深深地迷恋着她，最后又为了她杀了另...

《洛丽塔》，主万译，上海译文出版社2006年1月 亨伯特先生的语言战争

那是两个文人之间的一场默默无声、软弱无力、没有任何章法的扭打，其中一个被毒品完全弄垮了身体，另一个患有心脏病，而且杜松子酒喝得太多。——《洛...

看这本书之前我仔细考虑过是看于晓丹还是主万的译本，最后看的是于晓丹的。书的开始节奏有些慢，大量的注解和复杂的句子让我读着相当难受，但是越读到后面，就越来越有感觉....

我没看这本书之前也跟很多人想的一样，这里面肯定有很多性描写，而且可能尺度很大，看完后才...

-----  
[洛丽塔 下载链接1](#)